



Versijas aizstāšana  
2020-02-13

Direktīva VHBH

## Logu un stikloto durvju piederumi

Prasības/norādījumi par produktu un atbildību (VHBH)

### Saturs

1	Direktīvas lietošanas sfēra .....	5
2	Apzīmējumu skaidrojums.....	6
3	Mērķgrupu apraksts .....	20
4	Vispārējā logu piederumu darbība un lietošanas sfēra.....	22
5	Atbildībasierobežojums.....	23
6	Drošība .....	24
7	Apkope/kopšana un pārbaude.....	32
8	Demontāža un utilizācija .....	36

### Izdevējs

Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e.V.

Offerstraße 12

D-42551 Felberta

Tālrunis: +49 (0)2051 / 95 06 - 0

Fakss: +49 (0)2051 / 95 06 - 25

<https://www.guetegemeinschaft-schloss-beschlag.de/Startseite/>

<https://www.guetegemeinschaft-schloss-beschlag.de/Pruefen-Zertifizieren/Richtlinien>

### Norāde

Šīs direktīvas tehniskie parametri un ieteikumi pamatoti uz zināšanu līmeni iespiešanas brīdī. Tas attiecas uz augstāk minētajā mājas lapā izvietotās atrunas saturu.

**Saturs (detalizēti)**

1	Direktīvas lietošanas sfēra .....	5
2	Apzīmējumu skaidrojums .....	6
2.1	Simboli šajā direktīvā .....	6
2.1.1	Drošības norādījumi .....	6
2.1.2	Padomi un ieteikumi .....	6
2.1.3	Darbību apraksti un uzskaitījums .....	6
2.2	Logu un franču durvju simboli .....	6
2.2.1	Verami un verami/atgāžami piederumi .....	7
2.2.1.1	Ar drošību saistītie apzīmējumi .....	7
2.2.1.2	Attēlojošie simboli .....	8
2.2.2	Paceļami/bīdāmi un paceļami/bīdāmi/atgāžami piederumi .....	9
2.2.2.1	Ar drošību saistītie apzīmējumi .....	9
2.2.2.2	Attēlojošie simboli .....	10
2.2.3	Paralēli bīdāmi/atgāžami piederumi .....	11
2.2.3.1	Ar drošību saistītie apzīmējumi .....	11
2.2.3.2	Attēlojošie simboli .....	12
2.2.4	Lokāmi/bīdāmi piederumi .....	13
2.2.4.1	Ar drošību saistītie apzīmējumi .....	13
2.2.4.2	Attēlojošie simboli .....	14
2.2.5	Virsgaismas atvērējs .....	15
2.2.5.1	Ar drošību saistītie apzīmējumi .....	15
2.2.5.2	Attēlojošie simboli .....	16
2.2.6	Horizontāli un vertikāli pagriežami piederumi .....	17
2.2.6.1	Ar drošību saistītie apzīmējumi .....	17
2.2.6.2	Attēlojošie simboli .....	18
2.2.7	Furnitūra atveramiem, pret kritienu aizsargājošiem būvelementiem .....	19
2.2.7.1	Ilustratīvie simboli .....	19
2.2.7.2	Simboli, kas saistīti ar drošību .....	20
3	Mērķgrupu apraksts .....	20
3.1	Piederumu tirgotājiem .....	20
3.2	Logu un stikloto durvju ražotājiem .....	20
3.3	Būvmateriālu tirgotāji / montāžas uzņēmumi .....	21
3.4	Darbuzņēmējs .....	21
3.5	Būvnieks .....	21
3.6	Gala lietotājs .....	21

4	Vispārējā logu piederumu darbība un lietošanas sfēra.....	22
4.1	Verami un verami/atgāžami piederumi .....	22
4.2	Bīdāmie piederumi .....	22
4.3	Virsgaismas atvērējs .....	22
4.4	Horizontāli un vertikāli pagriežami piederumi .....	23
4.5	Furnitūra atveramiem, pret kritienu aizsargājošiem būvelementiem .....	23
4.6	Līdzīgi logu piederumi .....	23
5	Atbildībasierobežojums.....	23
5.1	Vispārīgie atbildības ierobežojumi .....	23
5.2	Lietojot atveramos, pret kritienu aizsargājošos būvelementus .....	24
6	Drošība .....	24
6.1	Paredzētais logu piederumu lietojums.....	24
6.1.1	Verami un verami/atgāžami piederumi.....	24
6.1.2	Bīdāmie piederumi .....	25
6.1.3	Virsgaismas atvērējs .....	25
6.1.4	Horizontāli un vertikāli pagriežami piederumi .....	25
6.1.5	Furnitūra atveramiem, pret kritienu aizsargājošiem būvelementiem.....	25
6.1.6	Nepareizs lietojums .....	26
6.1.6.1	Vispārīga informācija par nepareizu izmantošanu .....	26
6.1.6.2	Norādes par atveramu, pret kritienu aizsargājošu būvelementu nepareizu izmantošanu .....	26
6.2	Instruēšanas pienākums.....	27
6.3	Mērķgrupu atbildība.....	28
6.3.1	Furnitūras ražotāja atbildība .....	28
6.3.2	Piederumu tirgotāju atbildība .....	28
6.3.3	Logu un stikloto durvju ražotāja atbildība .....	28
6.3.4	Būvmateriālu tirgotāju / montāžas uzņēmumu atbildība .....	28
6.3.5	Darbuzņēmēja atbildība .....	28
6.4	Pārstrādāšanas norādījumi.....	29
6.4.1	Maksimālie vērtņu izmēri un svars .....	29
6.4.2	Profilu ražotāju norādes .....	29
6.4.3	Logu piederumu uzbūve .....	29
6.4.4	Skrūvju stiprinājumi.....	30
6.4.5	Piederumu uzglabāšana .....	30
6.4.6	Logu elementu transportēšana/lietošana .....	31

---

7	Apkope/kopšana un pārbaude.....	32
7.1	Apkopes līgumu slēgšana .....	32
7.2	Drošība .....	32
7.3	Virsmas apdares kvalitātes saglabāšana .....	32
7.3.1	Pretkorozijas aizsardzība .....	33
7.3.2	Aizsardzība pret netīrumiem .....	33
7.3.3	Aizsardzība pret agresīviem tvaikiem .....	33
7.3.3.1	Aizsardzība pret skābēm (tanīnu).....	34
7.3.4	Aizsardzība pret blīvēšanas materiāliem uz etiķa vai skābes bāzes .....	34
7.3.5	Aizsardzība pret agresīviem, skābi saturošiem tīrīšanas līdzekļiem .....	34
7.3.6	Materiālu aizsardzība virsmas apstrādei .....	34
7.4	Apkopes darbi un kopšanas norādījumi .....	35
7.4.1	Apkope.....	35
7.4.2	Tīrīšana .....	35
8	Demontāža un utilizācija .....	36
8.1	Loga demontāža .....	36
8.2	Utilizācija un otrreizējā pārstrāde .....	36
8.2.1	Piederumu utilizācija .....	36
8.2.2	Iepakojuma materiālu utilizācija .....	36

# 1 Direktīvas lietošanas sfēra

Šī direktīva satur svarīgu informāciju un saistošas norādes par rīkošanos ar logu piederumiem turpmākajā apstrādes procesā. Tālāk šī direktīva sniedz saistošus norādījumus, lai nodrošinātu instruēšanas pienākumu ieturēšanu līdz gala lietotājam.

Šajā direktīvā sniegtā informācija un norādījumi neattiecas un atsevišķiem produktiem/produktu veidiem, bet darbojas vispārīgi.

Uz īpašiem produktiem/produkta veidiem attiecas šādi dokumenti:

- Produktu katalogi
- Lietojuma diagrammas (maks. vērtņu izmēri un svars)
- Uzstādīšanas instrukcijas
- Apkalpošanas/apkopes instrukcijas

Līdzdi darbojas šādas direktīvas:

- Slēdzeņu un piederumu kvalitātes nodrošināšanas asociācijas **TBDK** direktīva (veramu, veramu/atgāžamu logu piederumu atbalsta viru stiprināšana)
- Slēdzeņu un piederumu kvalitātes nodrošināšanas asociācijas **VHBE** direktīva (logu un stikloto durvju piederumi – prasības un norādījumi gala lietotājam)
- Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge (Slēdzeņu un piederumu kvalitātes nodrošināšanas asociācijas) **FPKF** direktīva  
Konstruktīvie elementi atgāžamo vērtņu un atgāžamo virsgaismas logu noturēšanai un tīrīšanai
- Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge (Slēdzeņu un piederumu kvalitātes nodrošināšanas asociācijas) **FBDF** direktīva  
(Vērtnes fiksācija mainīgam vērtnes pagriešanas stāvoklim)
- Slēdzeņu un furnitūras kvalitātes asociācijas informācijas buklets **ISAB**  
(Informācijas buklets par atveramiem, pret kritienu aizsargājošiem būvelementiem)

Papildus ieteicama šādu direktīvu ievērošana:

- VFF Logu un fasāžu ražotāju asociācijaTLE.01  
Tinkamas darbas su paruoštāis montuoti langāis ir lauko durimis juos transportuojant, sandėliuojant ir montuojant
- VFF Logu un fasāžu ražotāju asociācijaWP.01  
Logu, fasāžu un ārdurvju uzturēšana kārtībā – apkope, kopšana un pārbaudes – norādījumi tirdzniecības vietām
- VFF Logu un fasāžu ražotāju asociācijaWP.02  
Logu, fasāžu un ārdurvju uzturēšana kārtībā – apkope, kopšana un pārbaudes – pasākumi un dokumentācija
- VFF Logu un fasāžu ražotāju asociācijaWP.03  
Logu, fasāžu un ārdurvju uzturēšana kārtībā – apkope, kopšana un pārbaudes – apkopes līgums
- Logu un fasāžu ražotāju asociācijas (VFF) Būvdarbu iepirkuma un līguma nolikums (VOB).03.  
Pasākumi logu, ārdurvju un fasāžu aizsardzībai būvniecības posmā līdz pieņemšanai

## 2 Apzīmējumu skaidrojums

### 2.1 Simboli šajā direktīvā

#### 2.1.1 Drošības norādījumi

Drošības norādījumi šajā direktīvā ir apzīmēti ar simbolu un tiek ievadīti ar signālvārdu. Noteikti ievērojiet visus drošības norādījumus un rīkojieties piesardzīgi, lai izvairītos no negadījumiem, cilvēku ievainojumiem un īpašuma bojājumiem.



#### **BRĪDINĀJUMS!**

..... norāda uz iespējami bīstamu situāciju, kas var izraisīt nāvi vai smagas traumas, ja no tās neizvairās.

#### 2.1.2 Padomi un ieteikumi



#### **NORĀDE!**

..... uzsver noderīgus padomus un ieteikumus, kā arī informāciju.

#### 2.1.3 Darbību apraksti un uzskaitījums

Darbību aprakstīšanai (rīcības norādījumiem) un uzskaitījumam tiek izmantoti šādi apzīmējumi:

- Darbības norādījumi
- Uzskaitījums bez noteiktas secības

## 2.2 Logu un franču durvju simboli

Siekiant apsaugoti galutinaj naudotojā ant langų ir balkono durų gali būti pritvirtinti toliau nurodyti simboliai. Jei simboliai tvirtinami, jie turi būti pagaminti taip, kad visada būtų gerai įskaitomi.

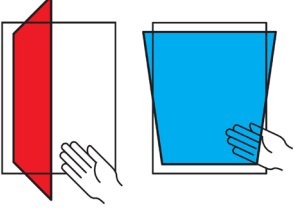


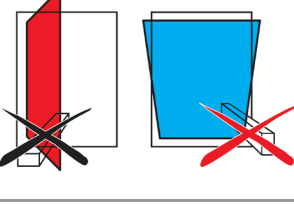


Siekiant išvengti nelaimingų atsitikimų, susižalojimų ir materialinės žalos, pateikiant VHBE galutiniam naudotojui turi būti nurodyta visada atkreipti dėmesį į čia parodytus simbolius ir jų reikšmę.

Vietoje viso VHBE langų gamintojas gali pateikti pagal savo langus ir balkono duris, priklausomai nuo jų modelio (lango rūšies), pritaikytus nurodymus vartotojui. Langų gamintojas šiuo atveju turi užtikrinti, kad būtų visa svarbi informacija iš VHBE.

Dėl šios svarbios informacijos perdavimo žr. 3, 6.2 ir 6.3 skyrius.

## 2.2.1 Verami un verami/atgāzami piederumi

### 2.2.1.1 Ar drošību saistītie apzīmējumi

Simbols	Nozīme
	<p><b>Traumu gūšanas risks, iespiežot ķermeņa daļas atverē starp vērtni un rāmi</b></p> <p>→ Aizverot logus un stiklotās durvis, nelikt ķermeņa daļas starp vērtni un rāmi, un vienmēr aizvērt logus piesardzīgi.</p> <p>→ Bērnus un cilvēkus, kas nevar novērtēt bīstamību, nepieļaut bīstamajām vietām.</p>
	<p><b>Traumu gūšanas risks, izkritot pa logiem vai stiklotajām durvīm</b></p> <p>→ Atvērtu logu un stikloto durvju tuvumā rīkotos piesardzīgi.</p> <p>→ Bērnus un cilvēkus, kas nevar novērtēt bīstamību, nepieļaut bīstamajām vietām.</p>
	<p><b>Savainojumu un mantas bojājumu risks, piespiežot vērtni pret atvēruma malu, piemēram, loga ailu, konstrukcijas savienotāju, blakus esošo loga vērtni (īpaši atvērtā stāvoklī) u. c.</b></p> <p>→ Nespiediet vērtni pret atvēruma malu.</p>
	<p><b>Traumu gūšanas risks un iespējami īpašuma bojājumi vērtnes un rāmja atvērumā esošu šķēršļu dēļ</b></p> <p>→ Izvairoties no šķēršļu iekļūšanas atverē starp vērtni un rāmi.</p>
	<p><b>Traumu gūšanas risks un iespējami īpašuma bojājumi, papildus noslogojot vērtni</b></p> <p>→ Papildus nenoslogot vērtni.</p>
	<p><b>Traumu gūšanas risks vēja ietekmē</b></p> <p>→ Izvairoties no vēja ietekmes uz atvērtu vērtni.</p> <p>→ Vēja vai caurvēja gadījumā logu un stikloto durvju vērtnes aizvērt un nostiprināt.</p>

### 2.2.1.2 Attēlojošie simboli

Šie simboli attēlo dažādas roktura pozīcijas un attiecīgās logu un stikloto durvju vērtnes pozīcijas.

#### Verami/atgāžami piederumi

Roktura/vērtnes pozīcija	Nozīme
	Vērtnes atvērtā atgāztā pozīcija
	Vērtnes atvērtā vēršanas pozīcija
	Vērtnes aizvērtā pozīcija

#### Verami/atgāžami piederumi ar pozīciju vēdināšanai naktī

Roktura/vērtnes pozīcija	Nozīme
	Vērtnes atvērtā atgāztā pozīcija
	Vērtnes pozīcija vēdināšanai naktī
	Vērtnes atvērtā vēršanas pozīcija
	Vērtnes aizvērtā pozīcija

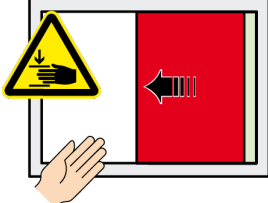


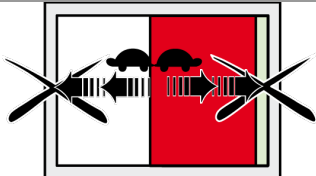
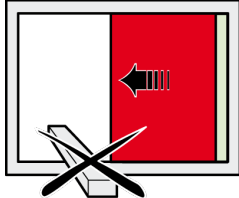

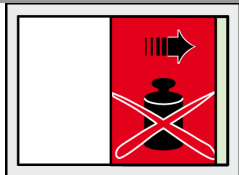
#### Atgāžami/verami piederumi

Roktura/vērtnes pozīcija	Nozīme
	Vērtnes atvērtā vēršanas pozīcija
	Vērtnes atvērtā atgāztā pozīcija
	Vērtnes aizvērtā pozīcija



## 2.2.2 Paceļami/bīdāmi un paceļami/bīdāmi/atgāžami piederumi

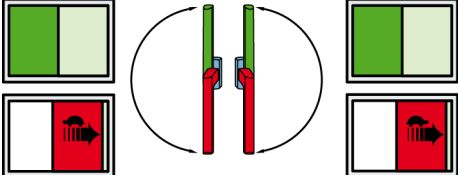

### 2.2.2.1 Ar drošību saistītie apzīmējumi

Simbols	Nozīme
	<p><b>Traumu gūšanas risks, iespiežot ķermeņa daļas atverē starp vērtni un rāmi</b></p> <p>→ Aizverot logus un stiklotās durvis, nelikt ķermeņa daļas starp vērtni un rāmi, un vienmēr aizvērt logus piesardzīgi.</p>
	<p>→ Bērņus un cilvēkus, kas nevar novērtēt bīstamību, nepielaist bīstamajām vietām.</p>
	<p><b>Traumu gūšanas risks, izkrītot pa logiem vai stiklotajām durvīm</b></p> <p>→ Atvērtu logu un stikloto durvju tuvumā rīkoties piesardzīgi.</p> <p>→ Bērņus un cilvēkus, kas nevar novērtēt bīstamību, nepielaist bīstamajām vietām.</p>
	<p><b>Traumu gūšanas risks un iespējami mantiskie bojājumi nekontrolētas vērtnes aizvēršanas un atvēršanas dēļ</b></p> <p>→ Nodrošināt, lai vērtnē visā kustības diapazonā līdz pilnīgi aizvērtai vai atvērtai pozīcijai lēnām (👉) tiek vadīta ar roku.</p>
	<p><b>Traumu gūšanas risks un iespējami īpašuma bojājumi vērtnes un rāmja atvērumā esošu šķēršļu dēļ</b></p> <p>→ Izvairīties no šķēršļu iekļūšanas atverē starp vērtni un rāmi.</p>
	<p>→ Izvairīties no šķēršļu iekļūšanas atverē starp vērtni un rāmi.</p>
	<p><b>Traumu gūšanas risks un iespējami īpašuma bojājumi, papildus noslogojot vērtni</b></p> <p>→ Papildus nenoslogot vērtni.</p>


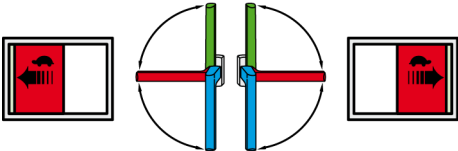

### 2.2.2.2 Attēlojošie simboli

Šie simboli attēlo dažādas roktura pozīcijas un attiecīgās logu un stikloto durvju vērtnes pozīcijas.


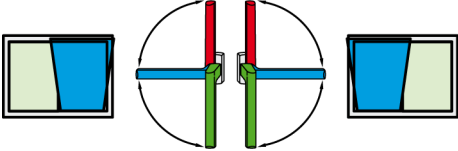

#### Paceļami/bīdāmi piederumi

Roktura/vērtnes pozīcija	Nozīme
	Vērtnes aizvērtā pozīcija
	Vērtnes bīdot atvērtā pozīcija

#### Paceļami/bīdāmi/atgāžami piederumi

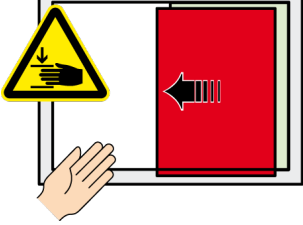
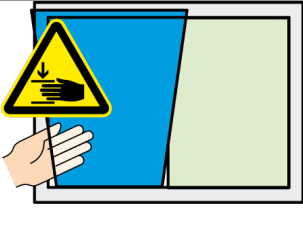

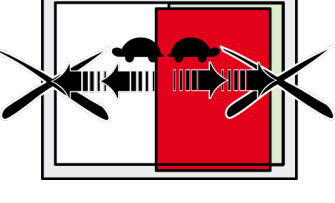
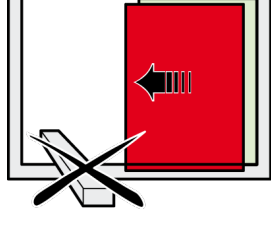
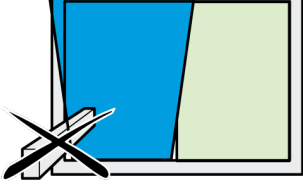
Roktura/vērtnes pozīcija	Nozīme
	Vērtnes aizvērtā pozīcija
	Vērtnes bīdot atvērtā pozīcija
	Vērtnes atvērtā atgāztā pozīcija

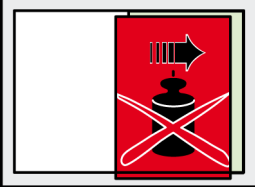
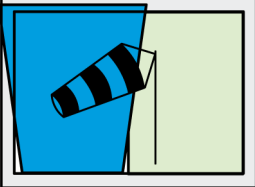
#### Alternatīvas

Roktura/vērtnes pozīcija	Nozīme
	Vērtnes bīdot atvērtā pozīcija
	Vērtnes atvērtā atgāztā pozīcija
	Vērtnes aizvērtā pozīcija

## 2.2.3 Paraleli bīdāmi/atgāžami piederumi

### 2.2.3.1 Ar drošību saistītie apzīmējumi




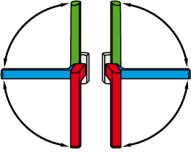

Simbols	Nozīme
	<p><b>Traumu gūšanas risks, iespiežot ķermeņa daļas atverē starp vērtņi un rāmi</b></p> <p>→ Aizverot logus un stiklotās durvis, nelikt ķermeņa daļas starp vērtņi un rāmi, un vienmēr aizvērt logus piesardzīgi.</p>
	<p>→ Bērnus un cilvēkus, kas nevar novērtēt bīstamību, nepielaist bīstamajām vietām.</p>
	<p><b>Traumu gūšanas risks, izkrītot pa logiem vai stiklotajām durvīm</b></p> <p>→ Atvērtu logu un stikloto durvju tuvumā rīkoties piesardzīgi.</p> <p>→ Bērnus un cilvēkus, kas nevar novērtēt bīstamību, nepielaist bīstamajām vietām.</p>
	<p><b>Traumu gūšanas risks un iespējami mantiskie bojājumi nekontrolētas vērtnes aizvēršanas un atvēršanas dēļ</b></p> <p>→ Nodrošināt, lai vērtne visā kustības diapazonā līdz pilnīgi aizvērtai vai atvērtai pozīcijai lēnām (☞) tiek vadīta ar roku.</p>
	<p><b>Traumu gūšanas risks un iespējami īpašuma bojājumi vērtnes un rāmja atvērumā esošu šķēršļu dēļ</b></p> <p>→ Izvairīties no šķēršļu iekļūšanas atverē starp vērtņi un rāmi.</p>
	<p>→ Izvairīties no šķēršļu iekļūšanas atverē starp vērtņi un rāmi.</p>

Simbols	Nozīme
	<p><b>Traumu gūšanas risks un iespējami īpašuma bojājumi, papildus noslogojot vērtņi</b></p> <p>→ Papildus nenoslogot vērtņi.</p>
	<p><b>Traumu gūšanas risks vēja ietekmē</b></p> <p>→ Izvairīties no vēja ietekmes uz atvērto vērtņi.</p> <p>→ Vēja vai caurvēja gadījumā logu un stikloto durvju vērtnes aizvērt un nostiprināt.</p>



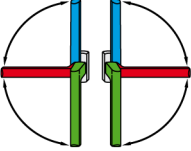

### 2.2.3.2 Attēlojošie simboli

Šie simboli attēlo dažādas roktura pozīcijas un attiecīgās logu un stikloto durvju vērtnes pozīcijas.

#### Paralēli bīdāmi/atgāzami piederumi

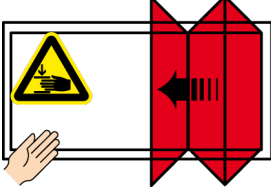
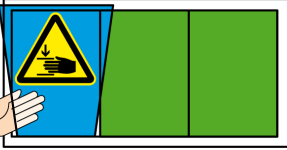
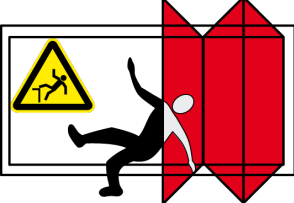
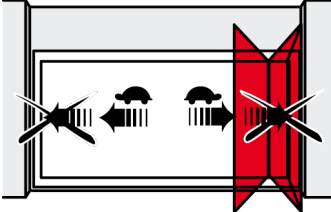
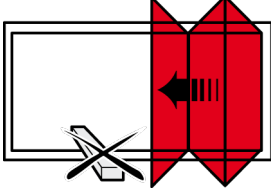
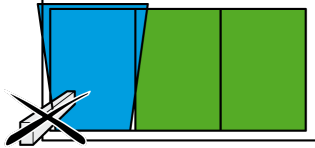
Roktura/vērtnes pozīcija	Nozīme
	Vērtnes aizvērtā pozīcija
	
	
	Vērtnes atvērtā atgāztā pozīcija
	Vērtnes bīdot atvērtā pozīcija

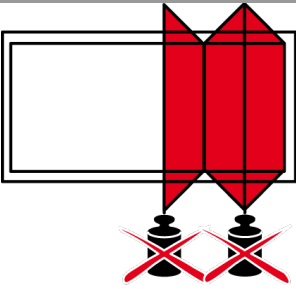
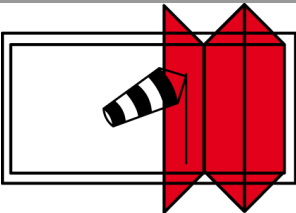
#### Alternatīvas

Roktura/vērtnes pozīcija	Nozīme
	Vērtnes atvērtā atgāztā pozīcija
	
	Vērtnes bīdot atvērtā pozīcija
	Vērtnes aizvērtā pozīcija

## 2.2.4 Lokāmi/bīdāmi piederumi


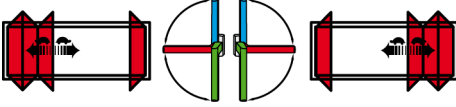

### 2.2.4.1 Ar drošību saistītie apzīmējumi

Simbols	Nozīme
	<p><b>Traumu gūšanas risks, iespiežot ķermeņa daļas atverē starp vērtņi un rāmi</b></p> <p>→ Aizverot logus un stiklotās durvis, nelikt ķermeņa daļas starp vērtņi un rāmi, un vienmēr aizvērt logus piesardzīgi.</p>
	<p>→ Bērnus un cilvēkus, kas nevar novērtēt bīstamību, nepieļaut bīstamajām vietām.</p>
	<p><b>Traumu gūšanas risks, izkrītot pa logiem vai stiklotajām durvīm</b></p> <p>→ Atvērtu logu un stikloto durvju tuvumā rīkoties piesardzīgi.</p> <p>→ Bērnus un cilvēkus, kas nevar novērtēt bīstamību, nepieļaut bīstamajām vietām.</p>
	<p><b>Savainojumu un mantas bojājumu risks, piespiežot vērtņi pret atvēruma malu, piemēram, loga ailu, konstrukcijas savienotāju, blakus esošā loga vērtņi (īpaši atvērtā stāvoklī) u. c. Un nekontrolēta vērtnes aizvēršanās un atvēršanās.</b></p> <p>→ Nespiediet vērtņi pret atvēruma malu.</p> <p>→ Nodrošināt, lai vērtne visā kustības diapazonā līdz pilnīgi aizvērtai vai atvērtai pozīcijai lēnām (☞) tiek vadīta ar roku.</p>
	<p><b>Traumu gūšanas risks un iespējami īpašuma bojājumi vērtnes un rāmja atvērumā esošu šķēršļu dēļ</b></p>
	<p>→ Izvairīties no šķēršļu iekļūšanas atverē starp vērtņi un rāmi.</p>

Simbols	Nozīme
	<p><b>Traumu gūšanas risks un iespējami īpašuma bojājumi, papildus noslogojot vērtni</b></p> <p>→ Papildus nenoslogot vērtni.</p>
	<p><b>Traumu gūšanas risks vēja ietekmē</b></p> <p>→ Izvairīties no vēja ietekmes uz atvērto vērtni.</p> <p>→ Vēja vai caurvēja gadījumā logu un stikloto durvju vērtnes aizvērt un nostiprināt.</p>

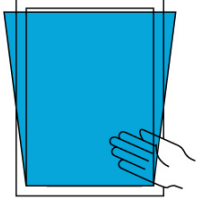
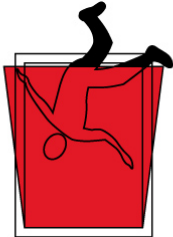
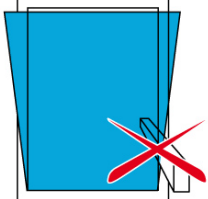

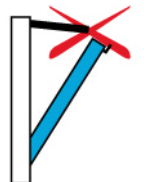
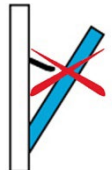
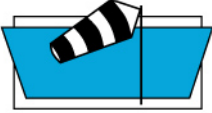
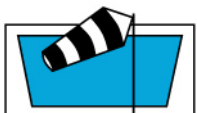
### 2.2.4.2 Attēlojošie simboli

Šie simboli attēlo dažādas roktura pozīcijas un attiecīgās logu un stikloto durvju vērtnes pozīcijas.

Roktura/vērtnes pozīcija	Nozīme
	<p>Vērtnes atvērtā atgāztā pozīcija</p>
	<p>Vērtnes lokot un verot atvērtā pozīcija</p>
	<p>Vērtnes aizvērtā pozīcija</p>

## 2.2.5 Virsgaismas atvērējs


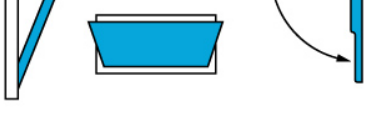
### 2.2.5.1 Ar drošību saistītie apzīmējumi

Simbols	Nozīme
	<p><b>Traumu gūšanas risks, iespiežot ķermeņa daļas atverē starp vērtni un rāmi</b></p> <p>→ Aizverot logus, nelikt ķermeņa daļas starp vērtni un rāmi, un vienmēr aizvērt logus piesardzīgi.</p> <p>→ Bērnus un cilvēkus, kas nevar novērtēt bīstamību, nepielaist bīstamajām vietām.</p>
	<p><b>Traumu gūšanas risks, izkrītot pa logiem vai stiklotajām durvīm</b></p> <p>→ Atvērtu logu un stikloto durvju tuvumā rīkoties piesardzīgi.</p> <p>→ Bērnus un cilvēkus, kas nevar novērtēt bīstamību, nepielaist bīstamajām vietām.</p>
	<p><b>Traumu gūšanas risks un iespējami īpašuma bojājumi vērtnes un rāmja atvērumā esošu šķēršļu dēļ</b></p> <p>→ Izvairīties no šķēršļu iekļūšanas atverē starp vērtni un rāmi.</p>
	<p><b>Traumu gūšanas risks un iespējami īpašuma bojājumi, papildus noslogojot vērtni</b></p> <p>→ Papildus nenoslogot vērtni.</p>
	<p><b>Traumu gūšanas risks nepareizi iestiprinot pēc tīrīšanas</b></p> <p>→ Pēc tīrīšanas vērtni rūpīgi iestiprināt un nofiksēt atbilstoši ražotāja norādēm.</p>
	<p><b>Traumu gūšanas risks šķērveida aizsargierīču atteices gadījumā</b></p> <p>→ Nodrošināt nevainojamu šķērveida aizsargierīču darbību.</p>
 	<p><b>Traumu gūšanas risks vēja ietekmē</b></p> <p>→ Izvairīties no vēja ietekmes uz atvērtu vērtni.</p> <p>→ Vēja vai caurvēja gadījumā logu aizvērt.</p>

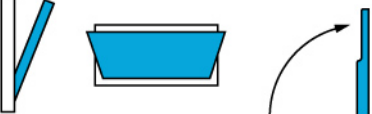

### 2.2.5.2 Attēlojošie simboli

Šie simboli attēlo dažādas roktura pozīcijas un attiecīgās logu un stikloto durvju vērtnes pozīcijas.



#### Atgāzama vērtnē

Roktura/vērtnes pozīcija	Nozīme
	Vērtnes aizvērtā pozīcija
	Vērtnes atvērtā atgāztā pozīcija

#### Alternatīvas

Roktura/vērtnes pozīcija	Nozīme
	Vērtnes atvērtā atgāztā pozīcija
	Vērtnes aizvērtā pozīcija

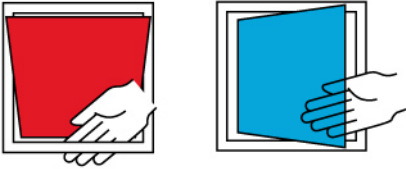
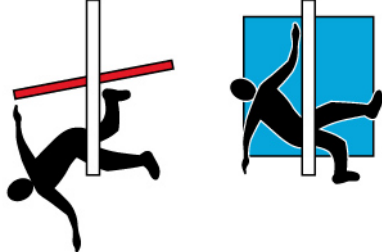
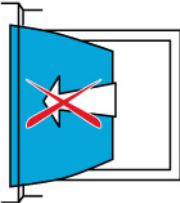
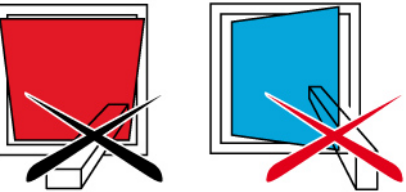
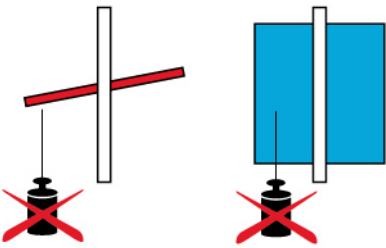
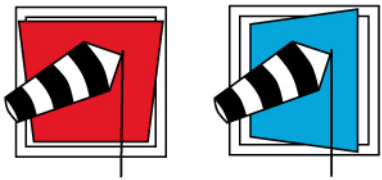
#### Saliekama vērtnē

Roktura/vērtnes pozīcija	Nozīme
	Vērtnes aizvērtā pozīcija
	Vērtnes atvērtā saliekamā pozīcija



## 2.2.6 Horizontāli un vertikāli pagriežami piederumi

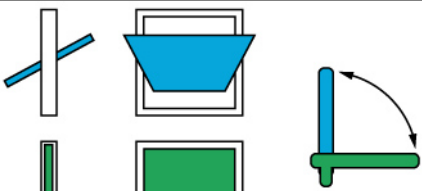

### 2.2.6.1 Ar drošību saistītie apzīmējumi

Simbols	Nozīme
	<p><b>Traumu gūšanas risks, iespiežot ķermeņa daļas atverē starp vērtni un rāmi</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Aizverot logus un stiklotās durvis, nelikt ķermeņa daļas starp vērtni un rāmi, un vienmēr aizvērt logus piesardzīgi.</li> <li>→ Bērnus un cilvēkus, kas nevar novērtēt bīstamību, nepieļaut bīstamajām vietām.</li> </ul>
	<p><b>Traumu gūšanas risks, izkrītot pa logiem vai stiklotajām durvīm</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Atvērtu logu un stikloto durvju tuvumā rīkoties piesardzīgi.</li> <li>→ Bērnus un cilvēkus, kas nevar novērtēt bīstamību, nepieļaut bīstamajām vietām.</li> </ul>
	<p><b>Traumu gūšanas risks un mantiskie bojājumi, piespiežot vērtni pret atvērta malu (sienas aili)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Nepiespiest vērtni pret atvērta malu (sienas aili).</li> </ul>
	<p><b>Traumu gūšanas risks un iespējami īpašuma bojājumi vērtnes un rāmja atvērumā esošu šķēršļu dēļ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Izvairīties no šķēršļu iekļūšanas atverē starp vērtni un rāmi.</li> </ul>
	<p><b>Traumu gūšanas risks un iespējami īpašuma bojājumi, papildus noslogojot vērtni</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Papildus nenoslogot vērtni.</li> <li>→ Papildus nenoslogot vērtni ierobežotā atvēršanas pozīcijā.</li> </ul>
	<p><b>Traumu gūšanas risks vēja ietekmē</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Izvairīties no vēja ietekmes uz atvērtu vērtni.</li> <li>→ Vēja vai caurvēja gadījumā logu un stikloto durvju vērtnes aizvērt un nostiprināt.</li> </ul>

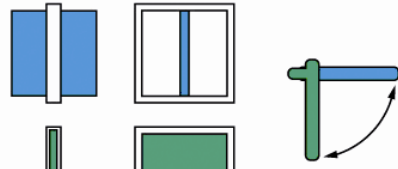
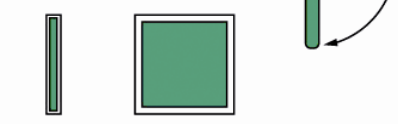
### 2.2.6.2 Attēlojošie simboli

Šie simboli attēlo dažādas roktura pozīcijas un attiecīgās logu un stikloto durvju vērtnes pozīcijas.



#### Horizontāli pagriežamas vērtnes piederumi

Roktura/vērtnes pozīcija	Nozīme
	Horizontāli pagriežamas vērtnes atvērtā pozīcija
	Vērtnes aizvērtā pozīcija

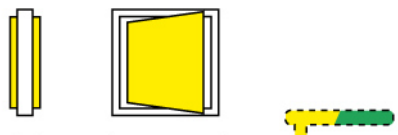

#### Vertikāli pagriežamas vērtnes piederumi

Roktura/vērtnes pozīcija	Nozīme
	Vertikāli pagriežamas vērtnes atvērtā pozīcija
	Vērtnes aizvērtā pozīcija

#### Horizontāli pagriežamas vērtnes piederumu pozīcija vēdināšanai naktī

Roktura/vērtnes pozīcija	Nozīme
	Vērtnes pozīcija vēdināšanai naktī
	Vērtnes aizvērtā pozīcija

**Vertikāli pagriežamas vērtņes piederumu pozīcija vēdināšanai naktī**

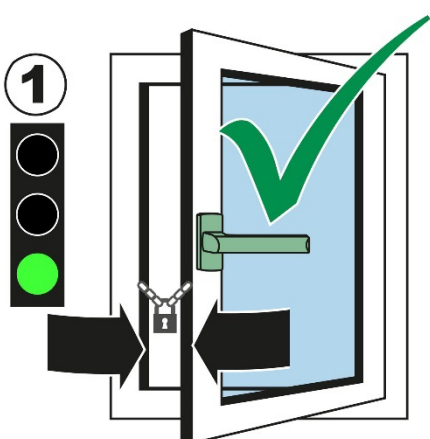
Roktura/vērtņes pozīcija	Nozīme
	Vērtņes pozīcija vēdināšanai naktī
	Vērtņes aizvērtā pozīcija

**2.2.7 Furnitūra atveramiem, pret kritienu aizsargājošiem būvelementiem**

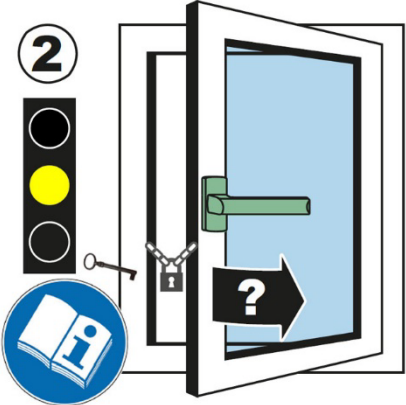
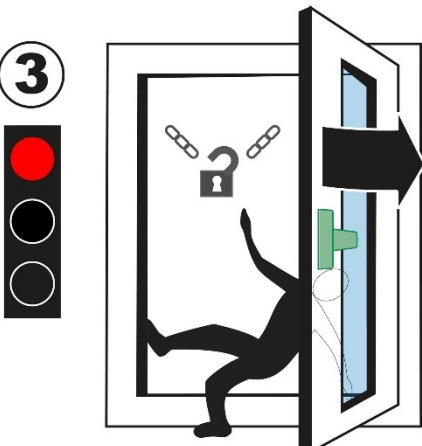
Sekojošie simboli ir tikai kā piemēri iespējamam atveramam, pret kritienu aizsargājošam būvelementam; minētajā gadījumā ir runa par logu ar atvēršanas ierobežotāju, kuru var iestatīt ziemas vēdināšanas režīmā un ko var deaktivizēt, ievērojot noteiktu drošības koncepciju.

Taču veids, kādā tiek lietoti atverami, pret kritienu aizsargājoši būvelementi, var būt ļoti dažāds, pie kam atvēršanas veids un arī slīpuma stāvoklis var ievērojami atšķirties. Ar šiem simboliem (respektīvi, tāda veida simboliem) drīkst apzīmēt tikai atveramus, pret kritienu aizsargājošus būvelementus, kas atbilst visām prasībām saskaņā ar reģistrētas Slēdzeņu un furnitūras kvalitātes asociācijas (*Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e.V.*) informācijas bukletu *ISAB*.

**2.2.7.1 Ilustratīvie simboli**

Simboli	Nozīme
	atvēršanas ierobežotājs ir aktivizēts vērtņi var atvērt tikai līdz saskaņotam spraugas izmēram tā tiek novērsta izkrišana

### 2.2.7.2 Simboli, kas saistīti ar drošību

Simboli	Nozīme
	<p><b>Apdraudējums drošības koncepcijas un/vai informācijas par izstrādājumu neievērošanas dēļ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>→ pirms atvēršanas ierobežotāja deaktivizēšanas izlasiet informāciju par izstrādājumu</li> <li>→ ievērojiet visas drošības koncepcijas specifikācijas</li> <li>→ deaktivizēšanu jāveic tikai instruētām personām</li> </ul>
	<p><b>⚠ Dzīvības un veselības apdraudējums, izkrītot pa atvērtiem logiem un franču durvīm</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>→ pēc deaktivizēšanas pieejiet pie atvērta loga tikai tad, ja lietojat pagaidu nožogojumu vai individuālos aizsardzības līdzekļus (IAL)</li> <li>→ uzturēšanās atvērta loga tuvumā tikai instruētām personām</li> </ul>

## 3 Mērķgrupu apraksts

Informācija šajā dokumentā ir domāta sekojošām mērķgrupām:

### 3.1 Piederumu tirgotājiem

Šī mērķgrupa "Piederumu tirgotāji" ietver visus uzņēmumus/personas, kas uzpērk logu piederumus no to ražotājiem, lai tos pārdotu, bez logu piederumu pārmaiņšanas vai tālākas apstrādes.

### 3.2 Logu un stikloto durvju ražotājiem

Šī mērķgrupa "Logu un stikloto durvju ražotāji" ietver visus uzņēmumus/personas, kuras iepērk logu piederumus no to ražotājiem vai tirgotājiem un tos iestrādā logos vai stiklotajās durvīs.

### 3.3 Būvmateriālu tirgotāji / montāžas uzņēmumi

"Daļu tirdzniecības" mērķa grupā ietilpst visi uzņēmumi/fiziskās personas, kas pērk logus un/vai franču durvis no logu un franču durvju ražotāja, lai tos pārdotu tālāk (un, iespējams, uzstādītu būvprojektā), nemainot logus vai franču durvis.

Šajā mērķgrupā "Montāžas uzņēmumi" ietverti visi uzņēmumi/personas, kas iepērk logus un/vai stiklotās durvis no logu un stikloto durvju ražotājiem vai būvmateriālu tirgotājiem, lai tos iebūvētu būvprojektā, bez logu un stikloto durvju pārveidošanas.

### 3.4 Darbuzņēmējs

Šī mērķgrupa "Darbuzņēmējs" ietver visus uzņēmumus/personas, kuri dod rīkojumu iekļaut logu un/vai stikloto durvju ražošanu būvprojektā. Pasūtītājs vienlaikus var būt arī būvnieks un/vai galalietotājs.

### 3.5 Būvnieks

"Būvnieks" mērķa grupā ietilpst visi uzņēmumi/personas, kas ekspluatē ēku un kurām ir jānodrošina kustības drošība ēkā.

### 3.6 Gala lietotājs

Šī mērķgrupa "Gala lietotājs" ietver visas personas, kuri lieto iebūvētos logus un/vai stiklotās durvis.

#### Piezīmes no 3.4. līdz 3.6. sadaļai

Neatkarīgi no konkrētās iesaistīto pušu savienības "pasūtītājs", "būvnieks" un "gala lietotājs", izmantojot saziņu informācijas ķēdē saskaņā ar 6.2. punktu, ir jānodrošina, lai būtu pieejamas prasības/norādījumi gala lietotājiem (VHBE) vai kā alternatīva – lietotāja pamācības (skatiet 2.2.), ko logu ražotājs pielāgojis saviem logiem un franču durvīm atbilstoši to konstrukcijai (loga tipam).

## 4 Vispārējā logu piederumu darbība un lietošanas sfēra

### 4.1 Verami un verami/atgāžami piederumi

Verami un verami/atgāžami piederumi ir logu piederumi veramiem un/vai atgāžamiem logiem un stiklotajām durvīm ēku būvniecībā.

Tās paredzētas, logu un to vērtnu novietošanai noteiktā atvērumā vai šķērveida mehānisma veida ierobežotā atgāztā pozīcijā, izmantojot rokturi.

Aizverot vārti un nostiprinot piederumus, parasti jāpārvar blīves pretspēks.

### 4.2 Bīdāmie piederumi

Bīdāmie piederumi ir bīdāmas vērtnes logiem un stiklotajām durvīm, kuri pārsvarā tiek izmantoti kā ārējie noslēdzēji un pārsvarā ir no stikla.

Kombinācijā ar bīdāmajām vārtīm, stingri laukumi un/vai papildu vērtnes var būt izvietoti vienā loga elementā.

Bīdāmie piederumi ir aprīkoti ar aizdarēm, kuras nostiprina bīdāmo vārti. Papildus bīdāmajiem piederumiem ir vadības rullīši, kuri parasti ir novietoti apakšējā horizontālajā bīdāmās vērtnes lokā.

Papildus ir pieejami izbīdāmie šķērveida mehānismi atgāšanai un pacelšanai, proti, paralēlai vērtnu novietošanai. Ar logu piederumiem vērtnes tiek noslēgtas, novietotas vādināšanas pozīcijā un pabīdītas sāņus.

### 4.3 Virsgaismas atvērējs

Virsgaismas atvērēji ir piederumi, kas paredzēti uz iekšpusi vai ārpusi atveramu atgāžamo vai salokāmo logu atvēršanai un aizvēršanai.

Tie paredzēti logu vērtnu, kas nav aizsniedzamas, atvēršanai un aizvēršanai izmantojot rokturi. Rokturis ar piederuma palīdzību ir savienots ar atvērēja šķērveida mehānismu un pievienots rāmim vai mūrim.

Atvērēja šķērveida mehānismu var darbināt arī ar kloķmehānismu vai elektromotoru.

Dažādiem logu atvēršanas veidiem un atbilstoši dažādām iebūvēšanas iespējām celtnēs tiek izmantoti šķērveida mehānismi ar dažādām šķērveida sistēmām, kas pielāgotas atbilstošajai situācijai. Atvērēja šķērveida mehānismi ļauj novietot loga vērtnes dažādos vādināšanas stāvokļos un aizvērt tos.

## 4.4 Horizontāli un vertikāli pagriežami piederumi

Horizontāli un vertikāli pagriežami piederumi ir iekārtas, kas paredzētas logu atvēršanai un aizvēršanai ēku būvniecībā. Tie paredzēti logu vērtnu novietošanai vēdināšanas pozīcijā izmantojot rokturi. Vēdināšanas stāvokli var regulēt ar rokturi, šķērveida mehānismu horizontāli vai vertikāli pagriežamā gultnī vai papildpiederumiem. Aizverot vērtni un nostiprinot piederumus, parasti jāpārvar blīves pretpēks.

## 4.5 Furnitūra atveramiem, pret kritienu aizsargājošiem būvelementiem

Furnitūra atveramiem, pret kritienu aizsargājošiem būvelementiem kalpo, lai ierobežotu logu un franču durvju vērtnu atvēruma platumu, kas uzstādīts zem parapeta augstuma/iežogojuma augstuma vai no grīdas līmenī, lai varētu atteikties no papildu pret kritienu aizsargājošiem drošības līdzekļiem (piem., nožogojumiem vai margām).

Papildinformāciju par atveramu, pret kritienu aizsargājošu būvelementu furnitūras izmantošanu var atrast 2. sadaļā par atbildību, 6.1.5. sadaļā par drošību un 6.1.6. sadaļā par nepareizu izmantošanu.

## 4.6 Līdzīgi logu piederumi

Uz līdzīgiem logu piederumiem dokumentā sniegtā informācija attiecas līdzvērtīgi.

# 5 Atbildībasierobežojums

## 5.1 Vispārīgie atbildības ierobežojumi

Visas liecības un norādījumi šajā dokumentā apkopotas, ņemot vērā spēkā esošās normas un nosacījumus, tehnikas attīstības stāvokli, kā arī ilggadīgos atzinumus un pieredzi.

Logu piederumu ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies:

- Neievērojot šo dokumentu un visus specifiskos produkta dokumentus, un spēkā esošās direktīvas (skat. nodaļu 6.1 lpp. 24)
- Neparedzētas lietošanas gadījumos (skat. nodaļu 6.1.6 lpp. 26)

Trešo personu prasības logu piederumu ražotājam nepareizas lietošanas radušos bojājumu dēļ vai neievērotu instrukciju gadījumā no piederumu tirgotāja puses, logu un stikloto durvju ražotāja, kā arī būvmateriālu tirgotāja vai darbuzņēmēja tiek pārsūtītas attiecīgi tālāk.

Darbojas piegādes līgumā norunātās saistības, vispārējie tirdzniecības nosacījumi, kā arī logu piederumu ražotāja piegādes nosacījumi un līguma noslēgšanas laikā derīgie likumīgie normatīvi.

Tiek paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas lietošanas īpašību uzlabošanas un tālākās attīstības ietvaros.

## 5.2 Lietojot atveramos, pret kritienu aizsargājošos būvelementus

Jāievēro arī 6.1.5. sadaļa "Furnitūra atveramiem, pret kritienu aizsargājošiem būvelementiem" un 6.1.6. "Nepareiza lietošana".

Furnitūras ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies:

- To sastāvdaļu nepareizas izmantošanas rezultātā atveramos, pret kritienu aizsargājošos būvelementos, kurus nav skaidri norādījis furnitūras ražotājs.
- [Reģistrētas Slēdzeņu un furnitūras kvalitātes asociācijas informācijas bukleta ISAB](#), neievērošana, tā ir pieejama bezmaksas lejupielādei, izmantojot titullapā norādīto saiti.

## 6 Drošība

### 6.1 Paredzētais logu piederumu lietojums

Skirtingi apkaustai skirti ir pagaminti naudoti tik taip, kaip aprašyta šioje instrukcijoje. Pie paredzētā lietojuma pieder visu specifiskā produktu dokumentācijā sniegto norāžu ievērošana, kā

- Produktu katalogi
- Lietojuma diagrammas (maks. vērtņu izmēri un svars)
- Uzstādīšanas instrukcijas
- Apkalpošanas/apkopes instrukcijas
- Profilu ražotāju informācijā/nosacījumos (piem., plastmasas vai vieglā metāla profili u.c.)
- Vadlīnijas (tostarp **TBDK** un **VHBE**), kā arī Slēdzeņu un furnitūras kvalitātes asociācijas informācijas bukleti (piemēram, **ISAB**); iepriekš minētie noteikumi ir pieejami bezmaksas lejupielādei, izmantojot titullapā norādīto saiti.
- Attiecīgās valsts spēkā esošie likumi un direktīvas

#### 6.1.1 Verami un verami/atgāžami piederumi

Verami un verami/atgāžami piederumi ir paredzēti tikai tālākai apstrādei vertikāli iebūvējamiem logiem un stiklotajām durvīm no koka, plastmasas, alumīnija vai tērauda un attiecīgām to materiālu kombinācijām.



### 6.1.2 Bīdāmie piederumi

Bīdāmie piederumi ir paredzēti tikai tālākai apstrādei vertikāli iebūvējamu logu un stikloto durvju vārtņēm no koka, plastmasas, alumīnija vai tērauda un attiecīgām to materiālu kombinācijām.



#### **NORĀDE!**

*Atkarībā no āra temperatūras, relatīvā telpas gaisa mitruma, kā arī bīdāmā elementa montāžas pozīcijas, uz alumīnija slīdēm telpas iekšpusē īslaicīgi var veidoties ūdens kondensāts. To it īpaši veicina gaisa plūsmas traucējumi, piem., dziļas ailes, aizkari, kā arī nelabvēlīgs radiatoru novietojums utt.*

### 6.1.3 Virsgaismas atvērējs

Virsgaismas atvērēji paredzēti tikai tālākai apstrādei vertikāli iebūvējamiem logiem no koka, plastmasas, alumīnija vai tērauda un attiecīgām šo materiālu kombinācijām.

### 6.1.4 Horizontāli un vertikāli pagriežami piederumi

Pagriežami un apgriežami piederumi paredzēti tikai tālākai apstrādei vertikāli iebūvējamiem logiem no koka, plastmasas vai alumīnija un attiecīgām šo materiālu kombinācijām.

### 6.1.5 Furnitūra atveramiem, pret kritienu aizsargājošiem būvelementiem

Furnitūrai, kas tiek izmantota atbilstoši paredzētajam lietojumam, ir jāievēro [Reģistrētas Slīdzenu un furnitūras kvalitātes asociācijas informācijas bukleta ISAB](#) nosacījumi, tie ir pieejami bezmaksas lejupielādei, izmantojot titullapā norādīto saiti.

Furnitūra atveramiem, pret kritienu aizsargājošiem būvelementiem kalpo, lai ierobežotu logu un franču durvju vārtņu atvēruma platumu, kas uzstādīts zem parapeta augstuma/iežogojuma augstuma vai no grīdas līmeņi, lai varētu atteikties no papildu pret kritienu aizsargājošiem drošības līdzekļiem (piem., nožogojumiem vai margām).

Šajā gadījumā izmantotā furnitūra ir paredzēta, lai novērstu logu pilnīgu atvēršanos un ierobežotu tos līdz iepriekš saskaņotam spraugas izmēram, lai novērstu izkrišanu pa logu.

Kā papildu funkcija nepieciešamības gadījumā, piemēram, logu tīrīšanai, tiek nodrošināta atvēršanas ierobežotāja deaktivizēšana ar speciālu instrumentu vai atslēgu, ko veic apmācīts personāls.

Logu un franču durvju ražotājam savā būvelementu tehniskajā dokumentācijā ir jānorāda, ka pastāv izkrišanas risks (skatiet arī 6.1.6.2.), ja logi tiek pilnībā atvērti bez jebkādiem aizsardzības līdzekļiem, piemēram, pagaidu nožogojuma vai individuālajiem aizsardzības līdzekļiem (IAL), ka arī bez nepieciešamās instrukcijas (drošības koncepcijas ievērošana).

## 6.1.6 Nepareizs lietojums

### 6.1.6.1 Vispārīga informācija par nepareizu izmantošanu

Jebkura veida produkta lietojums un apstrāde, kas neatbilst paredzētajam, tiek uzskatīts par nepareizu lietojumu un rada bīstamas situācijas.



#### **BRĪDINĀJUMS!**

Nepareizs logu piederumu lietojums var radīt bīstamas situācijas. It īpaši nedrīkst veikt šādas darbības:

- No logu piederumu ražotāja neatļautu salikumu lietošanu un/vai nekārtīgi izpildītu logu piederumu montāžu.
- Neoriģinālu, resp., no ražotāja neatļautu piederumu lietošana.

### 6.1.6.2 Norādes par atveramu, pret kritienu aizsargājošu būvelementu nepareizu izmantošanu



#### **UZMANĪBU!**

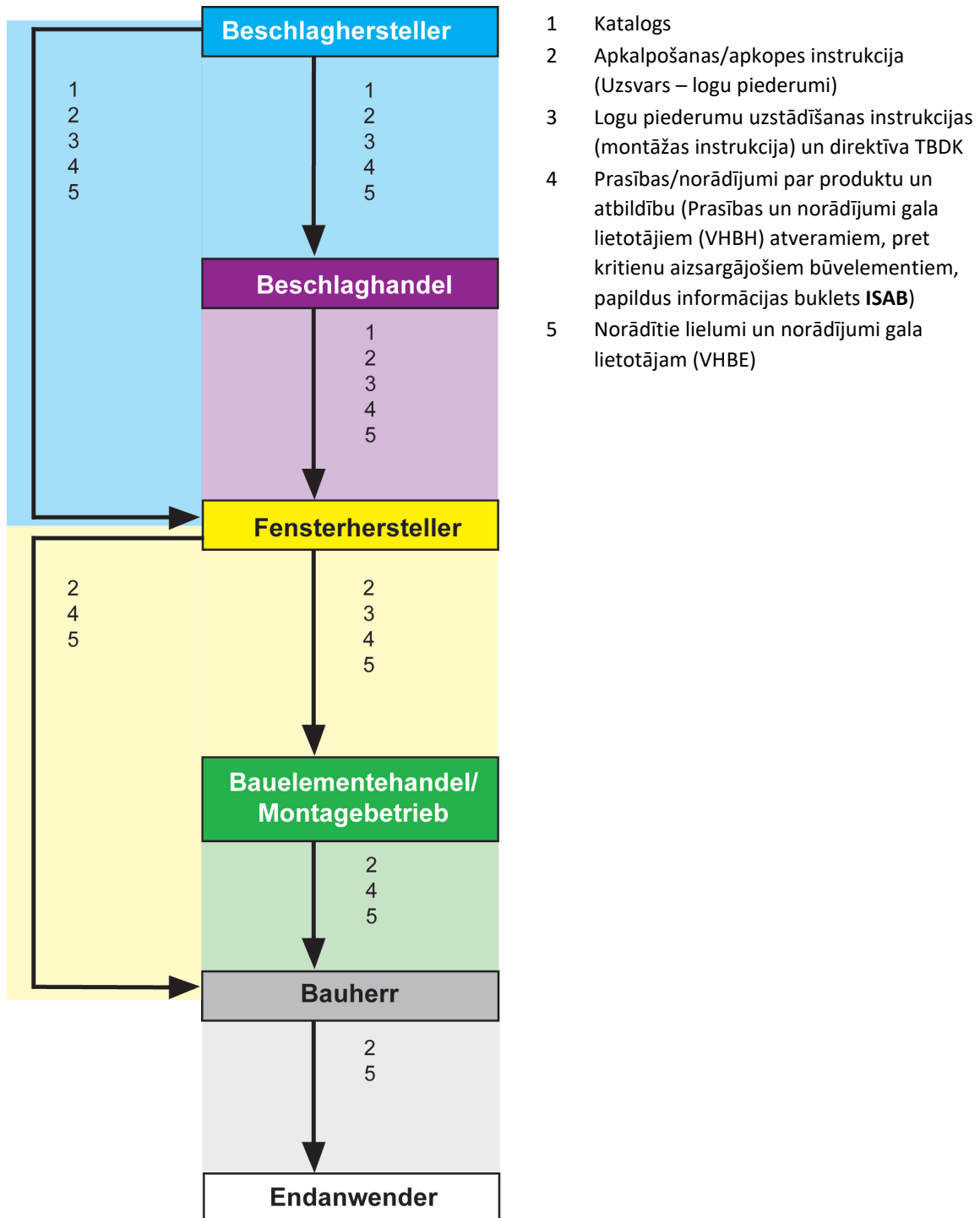
**Dzīvības briesmas, ja tiek nepareizi izmantoti atverami, pret kritienu aizsargājoši būvelementi**

Norobežojošu būvelementu izmantošana pret kritienu aizsargājošos būvelementos, ja netiek ievērotas informācijas bukleta **ISAB** prasības, var radīt bīstamas situācijas un izraisīt nopietnus negadījumus un pat nāvi. Jo īpaši atturieties no turpmāk minētiem lietojumiem:

- Norobežojošu būvelementu izmantošana atveramos, pret kritienu aizsargājošos būvelementos, kurus tam nav apstiprinājis furnitūras ražotājs.
- Norobežojošu būvelementu izmantošana atveramos, pret kritienu aizsargājošos būvelementos, neievērojot informācijas bukleta **ISAB** prasības (skatiet 6.1.5.), jo īpaši attiecībā uz tajā noteiktajām juridiskajām prasībām.

## 6.2 Instruēšanas pienākums

Sekojošā shēma parāda, kādi dokumenti un informācija ir jānodod attiecīgajām mērķa grupām, atkarībā no izplatīšanas veida, lai izpildītu norādījumus.



\* "Pasūtītājs vienlaikus var būt arī būvnieks un/vai galalietotājs. Starp pasūtītāju un galalietotāju var būt arī būvnieks. Skatiet arī no 3.4. līdz 3.6. ar atbilstošo piezīmi"

## 6.3 Mērķgrupu atbildība



### **NORĀDE!**

*Katrai mērķgrupai neierobežoti jāizpilda instrukcijas pienākumi.*

*Ja nav noteikts savādāk, dokumentus un informāciju var nodot tālāk, piem., drukātā versijā, CD-ROM vai izmantojot internetu.*

*Saskaņā ar līdzšinējo tiesu praksi galalietotājam viņam paredzētie dokumenti un informācija būtu jānodrošina drukātā veidā.*

### 6.3.1 Furnitūras ražotāja atbildība

Furnitūras ražotājam ir jānodrošina furnitūras tirgotājam vai logu un franču durvju ražotājam 6.2. nodaļā "Pienākums sniegt norādījumus" definētie dokumenti.

### 6.3.2 Piederumu tirgotāju atbildība

Furnitūras ražotājam ir jānodrošina furnitūras tirgotājam vai logu un franču durvju ražotājam 6.2. nodaļā "Pienākums sniegt norādījumus" definētie dokumenti.

### 6.3.3 Logu un stikloto durvju ražotāja atbildība

Logu un franču durvju ražotājam 6.2. nodaļā "Pienākums sniegt norādījumus" noteiktos dokumentus ir jānodrošina būvelementu tirgotājam vai pasūtītājam arī tad, ja tiek piesaistīti citi apakšuzņēmēji (it īpaši montāžas uzņēmumi).

### 6.3.4 Būvmateriālu tirgotāju / montāžas uzņēmumu atbildība

Būvelementu tirgotājam 6.2. nodaļā "Pienākums sniegt norādījumus" noteiktos dokumentus ir jānodod pasūtītājam arī tad, ja tiek piesaistīts cits apakšuzņēmējs (montāžas uzņēmums).

### 6.3.5 Darbuzņēmēja atbildība

Pasūtītājam 6.2. nodaļā "Pienākums sniegt norādījumus" noteiktos dokumentus ir jānodod gala lietotājam/būvniekam..

## 6.4 Pārstrādāšanas norādījumi

### 6.4.1 Maksimālie vērtņu izmēri un svars

- Logu piederumu ražotāja produkta specifiskajā dokumentācijā atrodamie tehniskie dati, lietošanas diagrammas un būvdaļu sadalījums sniedz norādes par maksimāli pieļaujamajiem vērtņu izmēriem un svaru. Būvdaļa ar vismazāk pieļaujamo nestspēju nosaka maksimāli pieļaujamo vērtņu svaru.
  - Pirms elektronisko datu ierakstu (pamatdatu) izmantošanas, īpaši logu konstrukciju programmās, nodrošināt atbilstību tehniskajiem datiem, pielietojuma shēmām un detaļu piešķirumiem.
  - Nekad nepārsniegt maksimāli pieļaujamo vērtņu izmērus un svaru. Neskaidrību gadījumā sazinieties ar logu piederumu ražotāju.

### 6.4.2 Profilu ražotāju norādes

- Logu un stikloto durvju ražotājam ražotājam jāievēro visi norādītie sistēmas izmēri (piem., blīvējuma masa šuvēs vai nosprostošanas attālums). Turpmāk viņam tie regulāri ir jānodrošina un jāpārbauda, it sevišķi pie logu piederumu pirmreizējās lietošanas, ražošanas, līdz pat logu iebūvēšanai.



#### **NORĀDE!**

*Logu piederumu daļas pamatā ir izvietotas tā, lai sistēmas izmēri, ciktāl tos ietekmē logu piederumi, būtu iestatāmi. Ja izmēru novirze tiek pamanīta tikai pēc loga iebūvēšanas, logu piederumu ražotājs neuzņemas atbildību par iespējamām papildu izmaksām.*

### 6.4.3 Logu piederumu uzbūve

- Logiem un stiklotajām durvīm, kam jānodrošina papildu aizsardzība pret ielaušanos, ir nepieciešami logu piederumi, kas atbilst īpašām prasībām.
- Logiem un stiklotajām durvīm, kuras paredzēts lietot mitrās telpās un vidēs ar agresīvu, korozijas veicinošu gaisu, ir nepieciešami logu piederumi, kas atbilst īpašām prasībām.
- Vēja pretestība slēgtā un nostiprinātā stāvoklī ir atkarīga no attiecīgo logu un stikloto durvju konstrukcijas. Logu piederumu sistēma atbilst norādītajai juridiskajai un normatīvajai vēja slodzei (piem., EN 12210 – it īpaši pārbaudes spiediens P3).
- Vispārīgi šajā dokumentā uzskaitītie veramie un veramie/atgāžamie un bīdāmie piederumi atbilst juridiskajām un normatīvajām bezbarjeru dzīvokļu prasībām.
  - Iepriekš uzskaitītajās sfērās logu piederumu salikumus un montāžu logiem un stiklotajām durvīm nepieciešams saskaņot un atsevišķi norunāt ar logu piederumu un profilu ražotāju.



#### **NORĀDE!**

*Logu piederumu ražotāja noteikumi par logu piederumu salikumu (piem., papildu šķērveida mehānismu lietošana, logu piederumu apdare pret ielaušanos drošiem logiem un stiklotajām durvīm u.c.) ir saistoši.*

#### 6.4.4 Skrūvju stiprinājumi

##### *Urbumi/skrūvju stiprinājumi profilu sistēmu ūdeni vadošos līmeņos (Piemēram, plastmasa/alumīnijs)*

- Ar piemērotiem pasākumiem nodrošiniet, ka profila atūdeņotajā līmenī (kamerā) nekontrolēti nevar nokļūt ūdens.
- Arī ja piederumu ražotāja piegādes apjomā ir iekļautas stiprinājuma skrūves vai ražotājs tās nosaka vai iesaka, pārbaudiet piemērotību izmantošanai konkrētajai profilu sistēmai. Ievērojiet skrūvju un profila ražotāja norādes
- **UZMANĪBU:** Ja rāmju vai gultņu detaļu skrūvju stiprinājumi nonāk saskarsmē ar ūdeni, tad ar sekojošiem pasākumiem nodrošiniet, ka ūdens nevar iekļūt dziļāk profilā:
  - Ja izurbjat skrūvju urbumus, tad saskaņojiet urbja diametru un skrūves serdes diametru. Ja iespējams, urbja diametru izvēlieties mazāku nekā izmantotās skrūves serdes diametrs, tomēr ir jāievēro un jāpiemēro skrūvju ražotāja apstrādes vadlīnijas vai sistēmas nodrošinātāja sistēmas apraksts.
  - Ja ar izvēlēto skrūvju stiprinājuma veidu nav iespējams ilgstoši izslēgt ūdens iekļūšanu, tad noblīvējiet skrūvju vietas. Izmantojiet piemērotu hermētiķi.
  - Pie balsta un pozicionēšanas tapām izmantojiet piemērotu hermētiķi.
  - Izvairieties no atvērtiem skrūvju urbumiem. Ja ir jāmaina rāmja detaļu pozīcija, tad izturīgi noblīvējiet atlikušos atvērtos skrūvju urbumus.
- Skrūvju stiprinājumiem ar profila nostiprināšanu (piem., tērauda armatūru) nodrošiniet, ka:
  - Rāmja detaļas nedrīkst ar plastmasas sienām, uz kurām tās ir uzliktas, tikt vilktas stiprinājuma virzienā (salieltas).
  - Nedrīkst veidoties padziļinājumi (tā sauktās vannas), kurās sakrājas un ilgāku laiku paliek ūdens.
  - Papildu ņemiet vērā visas profila ražotāja norādes par urbumiem un skrūvju stiprinājumiem profilu sistēmu ūdeni vadošajos līmeņos.

#### 6.4.5 Piederumu uzglabāšana

- Līdz piederumu montāžai uzglabājiet tos sausā, aizsargātā vietā un uz līdzenas virsmas. Plastmasas komponentus sargiet no saules stariem.

## 6.4.6 Logu elementu transportēšana/lietošana



### BRĪDINĀJUMS!

#### Dzīvības apdraudējums nepareizas lietošanas un transportēšanas rezultātā!

Nepareizi lietoti un transportēti logu elementi var radīt bīstamas situācijas un izraisīt smagus negadījumus vai pat nāvi.

Tamdēļ:

- Veicot iekraušanas un izkraušanas darbus izvēlēties spēka pielikšanas punktus, kuri atbilstoši piederumu detaļu konstruktīvā izkārtojuma reakcijas spēkam veido paredzēto iebūvēšanas stāvokli.
- Izmantošanas vai transportēšanas laikā gādāt, lai piederumi būtu nobloķēti, lai izvairītos no vērtnes nekontrolētas atvēršanās. Izmantot piemērotus drošības līdzekļus.
- Izmantot tikai attiecīgajai gropes atstarpei pielāgotus transportēšanas stiprinājumus.
- Transportēt pēc iespējas paredzētajā iebūvēšanas stāvoklī. Ja nav iespējams transportēt paredzētajā iebūvēšanas stāvoklī, izņemt vērtņi un transportēt to atsevišķi no loga rāmja.

Transportēšanas, kā arī iekraušanas un izkraušanas laikā, jo īpaši izmantojot palīg līdzekļus, piemēram, piesūcekņus, transportēšanas tīklus, autoiekrāvējus vai celtņus, var rasties reakcijas spēki, kas var radīt iebūvēto piederumu bojājumus vai nepareizu noslodzi. Tādēļ visu transportēšanas, iekraušanas un izkraušanas darbu laikā jāievēro šādi norādījumi:

- Transportēšanas, kā arī iekraušanas un izkraušanas darbu veids un spēka pielikšanas punkti ietekmē veidojošos reakcijas spēkus.
  - Spēka pielikšanas punktus izvēlēties tā, lai radušies reakciju spēki tiktu novadīti atbilstoši iebūvēšanas stāvokļa piederumu detaļu konstruktīvajam izkārtojumam. Tas it sevišķi attiecas uz balstiem.
- Transportējot logu elementus vibrāciju rezultātā rodas ievērojami reakcijas spēki, kuri var izraisīt gan iebūvēto piederumu bojājumus, gan nepareizu noslodzi.
  - Vienmēr izmantot attiecīgajai gropes atstarpei piemērotus transportēšanas stiprinājumus (piemēram, spraišļus), lai vērtņi transportēšanas laikā noturētu rāmī tai paredzētajā pozīcijā un tādējādi radušos reakcijas spēkus novadīt no vērtnes tieši uz rāmi.
  - Logu elementus vienmēr transportēt pēc iespējas paredzētajā iebūvēšanas stāvoklī, lai radušies reakcijas spēki tiktu novadīti atbilstoši piederumu detaļu paredzētā iebūvēšanas stāvokļa konstruktīvajam izvietojumam. Tas it sevišķi attiecas uz balstiem. Ja nav iespējams transportēt paredzētajā iebūvēšanas stāvoklī, izņemt atbilstošo vērtņi un transportēt to atsevišķi no loga rāmja.



### NORĀDE!

*Papildus ieteicama šādas direktīvas ievērošana:*

*Logu un fasāžu ražotāju asociācijas (VFF) TLE.01. — Pareiza apiešanās ar uzstādīšanai gataviem logiem un ārdurvīm transportēšanas, uzglabāšanas un uzstādīšanas laikā*

## 7 Apkope/kopšana un pārbaude

### 7.1 Apkopes līgumu slēgšana

**NORĀDE!**

Logu piederumiem, logiem un stiklotajām durvīm ir nepieciešama profesionāla, sistemātiska apkope/kopšana un pārbaudes, lai nodrošinātu kvalitāti, kalpošanas ilgumu un drošību. Tāpēc logu un franču durvju ražotājam ļoti ieteicams piedāvāt pasūtītājam noslēgt attiecīgu apkopes līgumu.

Šajā nolūkā ieteicams ievērot turpmāk minētās vadlīnijas:

- VFF Logu un fasāžu ražotāju asociācijaWP.01  
Logu, fasāžu un ārdurvju uzturēšana kārtībā – apkope, kopšana un pārbaudes – norādījumi tirdzniecības vietām
- VFF Logu un fasāžu ražotāju asociācijaWP.02  
Logu, fasāžu un ārdurvju uzturēšana kārtībā – apkope, kopšana un pārbaudes – pasākumi un dokumentācija
- VFF Logu un fasāžu ražotāju asociācijaWP.03  
Logu, fasāžu un ārdurvju uzturēšana kārtībā – apkope, kopšana un pārbaudes – apkopes līgums

### 7.2 Drošība

#### Nepareizi veikti apkopes darbi

**BRĪDINĀJUMS!****Traumu gūšanas risks nepareizi veiktu apkopes darbu dēļ!**

Nepareizi veikta apkope var radīt smagus ievainojumus vai mantiskus bojājumus.

Tamdēļ:

- Pirms darbu veikšanas, nodrošināt pietiekamu vietu montāžai.
- Ievērot kārtību un tīrību montāžas vietā! Valjīgas vai izmētātas detaļas un darbarīki ir negadījumu cēloņi.
- Logu piederumu iestatīšanas darbus – it sevišķi pie stūra gultņiem vai ritošās daļas un šķērveida mehānismiem – kā arī detaļu nomaiņu un vērtnu izcelšanu un iestiprināšanu, ļaut veikt specializētam servisam.

### 7.3 Virsmas apdares kvalitātes saglabāšana

Lai ilgstoši saglabātu piederumu detaļu virsmas apdares kvalitāti un izvairītos no bojājumiem, jāievēro:



### 7.3.1 Pretkorozijas aizsardzība

**NORĀDE!**

*Normālā telpas temperatūrā – ja uz piederumu detaļām neveidojas ūdens kondensāts vai reti izveidojiet aprasojums ātri nožūst – elektrolītiski ar cinku pārklātie logu piederumi netiek pakļauti korozijai.*

*Pārāk mitros apkārtējos apstākļos, kur aprasojums nevar nožūt, var veidoties korozija, kas bojā piederumu virsējo slāni.*

- Logu piederumus, proti, gropes – it sevišķi glabāšanas un iebūvēšanas laikā – vēdināt tā, lai tie nebūtu pakļauti tiešai mitruma iedarbībai un uz tiem neveidotos aprasojums.
- Pārlicināties, lai (ilgstoši) mitrs telpas gaiss nekondensējas gultņu nodalījumos un gropēs.

**NORĀDE!**

*Lai izvairītos no kondensēšanās, it sevišķi iebūvēšanas laikā:*

- *Vairākas reizes dienā veikt vēdināšanu (visus logus atvērt uz apm. 15 min.), lai nodrošinātu pilnīgu gaisa nomaiņu.*
- *Arī atvaļinājuma un svētku dienu laikā pietiekami vēdināt.*
- *Sarežģītu būvprojektu gadījumā izveidot vēdināšanas plānu.*

- Ja iepriekš aprakstītā vēdināšana nav iespējama, piemēram, svaigi lieta betona dēļ vai nav vēlams caurvējš, novietot logus atgāztā pozīcijā un no telpas puses hermētiski aizlīmēt. Esošo telpas gaisa mitrumu izvadīt ar kondensāta novadītāju uz āru.
- Aizlīmējot izmantot līmlentes, kuras nebojā lakotās virsmas, it sevišķi koka logiem. Šaubu gadījumā sazināties ar logu ražotāju.

### 7.3.2 Aizsardzība pret netīrumiem

- Logu piederumus atbrīvot no būvmateriālu nogulsņiem un netīrumiem (putekļiem, ģipša apmetuma, cementa utt.). Ar ūdeni nomazgājiet apmetuma, javas vai līdzīgu vielu radītos netīrumus.

### 7.3.3 Aizsardzība pret agresīviem tvaikiem

- Agresīvs tvaiks (piem., skudrskābe vai etiķskābe, amonjaks, amīnu un amonjaka savienojumi, aldehīdi, fenoli, hlors, tanīns utt.), saskaroties ar nelielu kondensāta daudzumu, var veicināt ātru piederumu detaļu koroziju. Tādēļ izvairieties no šādiem izgarojumiem logu un stikloto durvju tuvumā.

### 7.3.3.1 Aizsardzība pret skābēm (tanīnu)

- Logiem un stiklotām durvīm no ozolkoka vai cita koka ar lielu skābes (tanīna) sastāvu pārļiecināties, lai šīs vielas no koka nevar izgarot.  
Logu piederumiem nevar būt tiešs kontakts ar neapstrādātu koka virsmu.

### 7.3.4 Aizsardzība pret blīvēšanas materiāliem uz etiķa vai skābes bāzes

- Nekad neizmantojot blīvēšanas materiālus uz etiķa vai skābes bāzes vai vielas, kuru sastāvā ir citas agresīvas vielas (piem., skudrskābe vai etiķskābe, amonjaks, amīnu vai amonjaka savienojumi, aldehīdi, fenoli, hlors, tanīns utt.), jo šādā veidā logu piederumu virsmu var sabojāt saskarsme ar blīvēšanas materiālu, kā arī tā izgarojumi.



#### **NORĀDE!**

*Lai atrastu piemērotu blīvēšanas materiālu, ievērot norādījumus par ietvaru:*

- *Norādījums par ietvaram nepiemērotiem blīvēšanas materiāliem:  
"Laba saķere ar tēraudu, nerūsējošo tēraudu, cinkotu tēraudu alumīniju u.c. materiāliem bez gruntējuma"*
- *Norādījums par ietvaram nepiemērotiem blīvēšanas materiāliem:  
"Laba saķere ar stiklu un glazētām virsmām, kā arī alumīniju bez gruntējuma."  
Trūkst norādes par cinkotu tēraudu.*

*Šaubu gadījumā veikt smaržas pārbaudi. Atbilstoši blīvēšanas materiāli pārsvarā ir bez smaržas vai ir viegli saldeni, neatbilstoši smaržo stipri skābeni, resp., pēc etiķa.*

### 7.3.5 Aizsardzība pret agresīviem, skābi saturošiem tīrīšanas līdzekļiem

- Logu piederumus tīrīt tikai ar maigiem, pH neitrāliem, atšķaidītiem tīrīšanas līdzekļiem. Nekad neizmantojot agresīvus, skābi saturošus tīrīšanas vai abrazīvus līdzekļus.

### 7.3.6 Materiālu aizsardzība virsmas apstrādei

- Apstrādājot virsmu, – piem., lakojojot vai spodrinot logus un stiklotās durvis – , neveikt šīs darbības ar piederumu detaļām un pasargāt tās no netīrumiem.

## 7.4 Apkopes darbi un kopšanas norādījumi

### 7.4.1 Apkope

Vienmēr ievērojiet turpmāk minētās minimālās prasības, arī slēdzot apkopes līgumus saskaņā ar 7.1. punktu, ja attiecīgais furnitūras ražotājs nav noteicis nekādas atkāpes specifikācijas.

- Ieļļojiet visas kustīgās daļas un visus furnitūras fiksācijas punktus saskaņā ar lietošanas/apkopes pamācībām un pārbaudiet, vai tie darbojas pareizi.
- Pārbaudiet furnitūras drošumu un nodiluma pazīmes.
- Ja nepieciešams, lūdziet specializēta uzņēmuma pārstāvjiem pievilkt stiprinājuma skrūves, veikt furnitūras, eņģu un slēdzeņu regulēšanas darbus un nomainīt nolietotās detaļas, skatiet 7.2. punktu.

Furnitūras izmantošana	Ar drošību saistītas detaļas	Vispārīgas detaļas
Skolas, viesnīcas, slimnīcas Atverami, pret kritienu aizsargājoši būvelementi*	<b>A</b>	<b>A/B</b>
Biroja vai sabiedriskā ēka	<b>A/B</b>	<b>B</b>
Vispārēja dzīvokļu būvniecība	<b>B/C</b>	<b>B/C/D</b>

\*Uz atveramiem, pret kritienu aizsargājošiem būvelementiem attiecas:

- tās parasti klasificē kā ar drošību saistītas sastāvdaļas
- jāievēro detaļu ražotāja noteiktā apkopes koncepcija, bet ne ilgāk par A intervālu

A = Intervāls ik pēc ½ gada

B = Intervāls katru gadu

C = Intervāls ik pēc 2 gadiem

D = pasākumi pēc vienošanās ar pasūtītāju

### 7.4.2 Tīrīšana

- Logu piederumus tīrīt tikai ar mīkstu lupatiņu un maigu, atšķaidītu un pH neitrālu tīrīšanas līdzekli. Nekad neizmantojot agresīvus, skābi saturošus tīrīšanas vai abrazīvus līdzekļus. Tie var radīt logu piederumu bojājumus.

## **8 Demontāža un utilizācija**

### **8.1 Loga demontāža**

→ Loga demontāžu uzticiet tikai specializēta logu montāžas uzņēmuma apmācītam personālam.

### **8.2 Utilizācija un otrreizējā pārstrāde**

#### **8.2.1 Piederumu utilizācija**

→ Utilizējot piederumus, nododiet tos videi nekaitīgai materiālu pārstrādei kā jauktos metāllūžņus.

#### **8.2.2 Iepakojuma materiālu utilizācija**

→ Iepakojuma materiālus vairumā gadījumu bez maksas pieņem attiecīgais atkritumu pārstrādes partneruzņēmums (piemēram, Vācijā un dažās citās Eiropas valstīs INTERSEROH, REMONDIS, u.c.), kurš materiālus nodod otrreizējai pārstrādei. Jautājiet jūsu piederumu ražotājam par atkritumu pārstrādes partneruzņēmumu, ar kuru viņš sadarbojas.

**Šī direktīva izstrādāta sadarbībā ar:**



Fachverband Schloss- und Beschlagindustrie e.V.  
Offerstraße 12  
D-42551 Velbert



Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert  
Wallstraße 41  
D-42551 Velbert



Institut für Fenstertechnik e.V.  
Theodor-Gietl-Straße 7-9  
D-83026 Rosenheim



Technischer Ausschuss des VFF  
Verband Fenster + Fassade  
Walter-Kolb-Straße 1-7  
D-60594 Frankfurt am Main